

## TÁJÉKOZTATÓ A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉRŐL

### I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

#### I.1) AZ AJÁNLATKÉRŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

<b>Hivatalos név:</b> Országos Rendőr-főkapitányság		
<b>Postai cím:</b> Teve u. 4-6.		
<b>Város/Község</b> Budapest	<b>Postai irányítószám:</b> 1139	<b>Ország:</b> HU
<b>Kapcsolattartási pont(ok):</b>  <b>Címzett:</b> Kovács Tamás		<b>Telefon:</b> +36-1-469-2748
<b>E-mail:</b> kovacstam@kgei.police.hu		<b>Fax:</b> +36-1-460-7118
<b>Internetcím(ek) (adott esetben)</b> Az ajánlatkérő általános címe (URL): A felhasználói oldal címe (URL):		

#### I.2) A NYERTES AJÁNLATTEVŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

<b>Hivatalos név: Katedra Nyelviskola Kft.</b>		
<b>Postai cím: Anker köz 1-3-</b>		
<b>Város/Község</b> Budapest	<b>Postai irányítószám:</b> 1061	<b>Ország:</b> HU
<b>Kapcsolattartási pont(ok):</b>  <b>Címzett:</b>		<b>Telefon:</b>
<b>E-mail:</b>		<b>Fax:</b>
<b>Internetcím(ek) (adott esetben)</b> Az ajánlattevő általános címe (URL):		

---



<b>Hivatalos név: New- York Nyelviskola Kft.</b>		
<b>Postai cím: Rákoczi u. 16.</b>		
<b>Város/Község</b> Nyíregyháza	<b>Postai irányítószám:</b> 4400	<b>Ország:</b> HU
<b>Kapcsolattartási pont(ok):</b>  <b>Címzett:</b>		<b>Telefon:</b>
<b>E-mail:</b>		<b>Fax:</b>
<b>Internetcím(ek) (adott esetben)</b> Az ajánlattevő általános címe (URL):		

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

### I.3.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA

Központi szintű <input checked="" type="checkbox"/> [X]	Közzolgáltató <input type="checkbox"/> [ ]
Regionális/helyi szintű <input type="checkbox"/> [ ]	Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont] <input type="checkbox"/> [ ]
Közjogi szervezet <input type="checkbox"/> [ ]	Egyéb <input type="checkbox"/> [ ]

### I.4.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TEVÉKENYSÉGI KÖRE

#### I.4.1) A KBT. IV. FEJEZETE/VI. FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

<input type="checkbox"/> [ ] Általános közzolgáltatások	<input type="checkbox"/> [ ] Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció
<input type="checkbox"/> [ ] Védelem	<input type="checkbox"/> [ ] Szociális védelem
<input checked="" type="checkbox"/> [X] Közrend és biztonság	<input type="checkbox"/> [ ] Szabadidő, kultúra és vallás
<input type="checkbox"/> [ ] Környezetvédelem	<input type="checkbox"/> [ ] Oktatás
<input type="checkbox"/> [ ] Gazdasági és pénzügyek	<input type="checkbox"/> [ ] Egyéb (nevezze meg):
<input type="checkbox"/> [ ] Egészségügy	

#### I.4.2) A KBT. V. FEJEZETE/VII FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

<input type="checkbox"/> [ ] Víz	<input type="checkbox"/> [ ] Villamos energia
----------------------------------	---



[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]	[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]
[ ] Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása	[ ] Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése
[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]	[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]
[ ] Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése	[ ] Vasúti szolgáltatások
[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]	[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]
[ ] Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások	[ ] Repülőtéri tevékenység
[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]	[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]
[ ] Kikötői tevékenységek	[ ] Postai szolgáltatások
[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]	[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

## II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

### II.1) MEGHATÁROZÁS

<p><b>II.1.1 ) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés</b></p> <p>Ajánlatkérő, mint az általános rendőri feladatok ellátására létrehozott szerv (továbbiakban: Rendőrség) kijelölt állománya részére szerb, horvát, angol nyelvi képzés megszervezése, megtartása vizsgára felkészítéssel és államilag elismert különböző szintű vizsga megszervezésével, valamint rendészeti szaknyelv oktatása és vizsgáztatása.</p>		
<p><b>II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye</b>  <i>( Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)</i></p>		
<p><b>a) [ ] Építési beruházás</b></p> <p>[ ] Kivitelezés</p> <p>[ ] Tervezés és kivitelezés</p> <p>[ ] Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően</p>	<p><b>b) [ ] Árubeszerzés</b></p> <p>[ ] Adásvétel</p> <p>[ ] Lízing</p> <p>[ ] Bérlet</p> <p>[ ] Részletvétel</p> <p>[ ] Ezek kombinációja/Egyéb</p>	<p><b>c) [X] Szolgáltatás</b></p> <p>Szolgáltatási kategória száma 24  <i>(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)</i></p>
<p>[ ] <b>Építési koncesszió</b></p>		<p><b>Szolgáltatási koncesszió [ ]</b></p>
<p>A teljesítés helye NUTS-kód</p>	<p>A teljesítés helye:</p>	<p>A teljesítés helye Ajánlatkérő objektumai Szabolcs Szatmár-Bereg,</p>



		Csongrád, Somogy megyében. NUTS-kód HU1, HU2, HU3
<b>II.1.3) A szerződéskötés időpontja</b> Dátum:2011. 12. 12. (év/hó/nap)		
<b>II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége</b> - Vállalkozási szerződés a Rendőrség kijelölt állománya részére szerb, horvát, angol nyelvi képzés megszervezése, megtartása vizsgára felkészítéssel és államilag elismert különböző szintű vizsga megszervezésével, valamint rendészeti szaknyelv oktatása és vizsgáztatása.		
<b>II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)</b> Fő tárgy: 80580000-3		

## II.2) A KÖZBESZERZÉS ÉRTÉKE

Az ellenszolgáltatás összege (A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)	ÁFA nélkül	ÁFA-val ÁFA (%)
Érték 4.667.000,- (arab számmal) Pénznem: HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	[ ],
Érték 1.134.840,- (arab számmal) Pénznem: HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	[ ],

## II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA

## II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA

<p>Az időtartam hónap(ok)ban: vagy napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)  VAGY: kezdés: (év/hó/nap)  befejezés: (2012.06.30)</p> <p>VAGY: a teljesítés határideje  a) a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)  b) ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)</p> <p>A szerződés határozatlan időtartamra szól? [ ] igen [X] nem</p>
--

## II.4) A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE (RÉSZTELJESÍTÉSE) SZERINTI MENNYISÉG ÉS ELLENSZOLGÁLTATÁS



<b>II.4.1) A szerződés teljesítése (részteljesítése) szerinti mennyiség</b>		
a Rendőrség kijelölt állománya részére szerb, horvát, angol nyelvi képzés megszervezése, megtartása vizsgára felkészítéssel és államilag elismert különböző szintű vizsga megszervezésével, valamint rendészeti szaknyelv oktatása és vizsgáztatása.		
<b>II.4.2) Az ellenszolgáltatás összege</b> [Csak a teljesített (részteljesített) végleges összértéket kérjük megadni]	ÁFA nélkül	ÁFÁ-val ÁFA (%)
Érték 4.667.000,- (arab számmal) Pénznem: HUF	[X ]	[ ],
Érték 1.134.840,- (arab számmal) Pénznem: HUF	[X]	[ ],

### III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

#### III.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA

<b>III.1.1) Az eljárás fajtája</b>	
<b>III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]</b>	
<input type="checkbox"/> Nyílt <input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Gyorsított meghívásos <input type="checkbox"/> Versenypárbeszéd	<input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Gyorsított tárgyalásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos eljárás
<b>III. 1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén</b>	
<input type="checkbox"/> Nyílt <input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetéssel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetéssel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos	<input type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetéssel meghirdetett tárgyalásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetéssel meghirdetett tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos
<b>III. 1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)</b>	
<input type="checkbox"/> Hirdetéssel induló, tárgyalás nélküli <input type="checkbox"/> Hirdetéssel induló, tárgyalásos	<input type="checkbox"/> Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos [Kbt. 252.§, 261.§ (4)]



Közvetlen felhívással induló tárgyalás nélküli

Közvetlen felhívással induló tárgyalásos

### III.2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

#### III.2.1) Bírálati szempontok *(csak a megfelelőt jelölje meg)*

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás  [X]

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat  [ ]

### III.3) HIVATKOZÁS A LEFOLYTATOTT KÖZBESZERZÉSI ELJÁRÁSSAL KAPCSOLATOS KORÁBBI KÖZZÉTÉTELEKRE/TÁJÉKOZTATÁSRA

#### III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: *(év/hó/nap)*

A hirdetmény száma a HL-ben:

*ÉS / VAGY*

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2011/09/23 *(év/hó/nap)*

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 22728/ 2011. *(KÉ-szám/évszám)*

#### III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja

Dátum: *(év/hó/nap)*

#### III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: *(év/hó/nap)*

A hirdetmény száma a HL-ben:

*ÉS / VAGY*

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: *(év/hó/nap)*

A hirdetmény száma a KÉ-ben: *(KÉ-szám/évszám)*

## IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

### IV.1) SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS



**IV.1.1) A szerződés teljesítése szerződésszerű volt-e? [X] igen [ ] nem**

**IV.1.2) Nem szerződésszerű teljesítés esetén a szerződésszegés típusa, leírása, indoka:**

**IV.1.3) A szerződésszegést elkövető(k) neve, címe:**

#### **IV.2) SZERZŐDÉSSZERŰ RÉSZTELJESÍTÉS**

**IV.2.1) A szerződés részteljesítése szerződésszerű volt-e? [ ] igen [ ] nem**

**IV.2.2) Nem szerződésszerű részteljesítés esetén a szerződésszegés típusa, leírása, indoka:**

**IV.2.3) A szerződésszegést elkövető(k) neve, címe:**

#### **IV.3) SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

**IV.3.1) A szerződést módosították-e? [ ] igen [X] nem**

**IV.3.2) Hivatkozás a szerződés módosításáról szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre**

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: *(év/hó/nap)*

A hirdetmény száma a KÉ-ben: *(KÉ-szám/évszám)*

#### **V. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK**

**V.1) Egyéb információk:**

**V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata: Nyertes Ajánlattevő a hirdetmény tartalmával egyetért.**

**V.3) E HIRDETMEŊY FELADÁSÁNAK DÁTUMA: 2012/09/05 *(év/hó/nap)***

